

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110, www.virone.pl

VIRONE

Model: EM-5, EM-5(GS)

PL| Watomierz, kalkulator energii

EN| Power meter, energy calculator

DE| Energiekostenmessgerät, Energierechner



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Urządzenie należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie instaluj i nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie modyfikuj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.
7. Produkt przeznaczony jest do użytku w ramach maksymalnych wartości obciążenia.
8. Wyrób zgodny z CE.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII:

Przy instalacji nowej baterii pamiętaj o jej biegunowości +/-.

Stosuj baterie takiego samego typu, jakie są rekomendowane do stosowania w tym urządzeniu.

Nie mieszaj baterii zużytych z nowymi, baterii o różnym składzie lub innych producentów w celu zapobiegania potencjalnym nieszczelnościom.

Nie wyrzucaj zużytej baterii do śmietnika, lecz do specjalnych pojemników na zużyte baterie.

Aby uzyskać porady na temat recyklingu, proszę skontaktować się z lokalnym organem.

Nie ładuj baterii nieprzeznaczonej do ładowania (niebędącej akumulatorem).

Nie zwiernaj zacisków zasilających.

Nigdy nie podgrzewaj, nie odciskaj baterii ani nie wystawiaj jej na bezpośrednie działanie źródeł ciepła, takich jak nadmierne nasłonecznienie, grzejniki, ognie.

Niebezpieczeństwo wybuchu! Bateria nie może być demontowana, wrzucana do ognia lub zwierana.

Wyjmij baterię z urządzenia, gdy nie używasz go przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia ze względu na możliwe wycieki.

Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.

Wyczerpaną baterię należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.

Rozładowana bateria może wyciekać, powodując uszkodzenia urządzenia.

W razie kontaktu rąk z kwasem z baterii, opłucz ręce pod bieżącą wodą.

W przypadku dostania się do oczu, skontaktuj się z lekarzem. Kwas zawarty w baterii może powodować podrażnienie lub oparzenie.

Połknięcie baterii może być śmiertelne! Trzymaj baterię z dala od dzieci i zwierząt.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved. Do not use the device against its intended use.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Store the device in a dry environment.
3. Do not immerse the device in water or another fluid.
4. Do not install and operate the device when the housing is damaged.
5. Do not modify the device or do not repair it by yourself.
6. The device is intended for indoor use.
7. The product is designed to be used within the maximum load values.
8. Product compliant with CE standard.

BATTERY PRECAUTIONS:

Check the correct polarity +/- when installing the batteries.

Use the battery type recommended for this product.

Do not install new batteries with the used ones, batteries which vary in chemical composition or batteries which vary in manufacturer or brand, to prevent battery acid leaks.

Do not discard spent batteries with household waste, discard to special battery collection containers.

Consult your local authorities to learn more about recycling options.

Do not recharge non-rechargeable batteries.

Do not short-circuit the battery terminals.

Never deform the batteries or expose them to direct heat sources, such as direct sunlight, radiators or fire.

Explosion hazard! Do not disassemble, short-circuit or discard the batteries in fire.

Remove the battery from the product before prolonged storage to prevent potential damage from battery acid leaks.

Keep batteries out of the reach of children.

Immediately remove the battery from the product when spent.

Discharged batteries may leak and damage the product.

If you touch battery acid with your hands, rinse them under running water.

In case of eye contact with battery acid, seek medical attention. The battery acid may cause irritation or chemical burns.

Swallowing a battery can be fatal! Keep the batteries away from children and pets. If you swallow a battery, immediately seek medical attention.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.

1. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß.
2. Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Anwendung in trockener Umgebung.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
4. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Bauen Sie das Gerät nicht aus und nehmen Sie keine selbständigen Reparaturen vor.
6. Das Gerät ist für Innenanwendungen bestimmt.
7. Das Produkt ist zur Anwendung im Rahmen maximaler Belastungswerte bestimmt.
8. CE-konformes Gerät.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR BATTERIEN:

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polarität +/-.

Verwenden Sie Batterien desselben Typen, die für die Verwendung in diesem Gerät empfohlen werden.

Mischen Sie gebrauchte Batterien nicht mit neuen Batterien, Batterien unterschiedlicher Zusammensetzung oder von anderen Herstellern, um potenzielle Ausläufe zu vermeiden.

Entsorgen Sie die gebrauchte Batterie nicht im Hausmüll, sondern in speziellen Behältern für Altbatterien.

Für Ratschläge zum Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde.

Laden Sie keine nicht-wiederaufladbare Batterie.

Schließen Sie die Stromversorgungsanschlüsse nicht kurz.

Setzen Sie die Batterien niemals direkten Wärmequellen wie übermäßigem Sonnenlicht, Heizkörpern oder Feuer aus.

Erhitzen oder verformen Sie die Batterien niemals und setzen Sie sie niemals Hitze aus.

Explosionsgefahr! Die Batterie darf nicht zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, um Schäden durch mögliche Ausläufe zu vermeiden.

Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entfernen Sie die verbrauchte Batterie sofort aus dem Gerät.

Eine entladene Batterie kann auslaufen und das Gerät beschädigen.

Bei Kontakt der Hände mit Batteriesäure Hände unter fließendem Wasser abspülen.

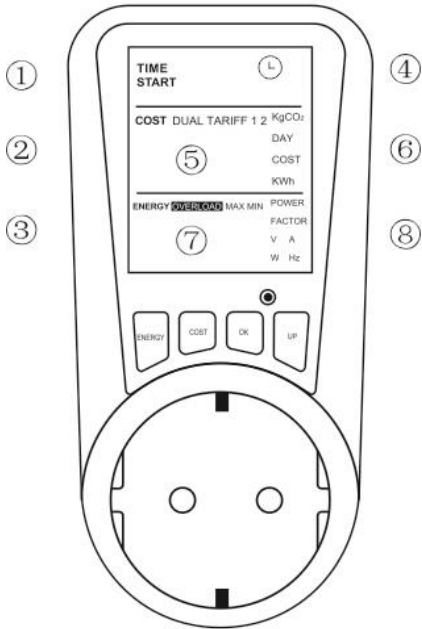
Bei Augenkontakt mit Batteriesäure einen Arzt kontaktieren. Die Batteriesäure kann Reizungen oder chemische Verätzungen verursachen.

Das Verschlucken von Batterien kann tödlich sein! Halten Sie die Batterie von Kindern und Haustieren fern. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen, wenn Sie die Batterie verschlucken.

	Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia! Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health! Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!
	Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawca tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zamieszczono w poniższej instrukcji. Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries. Verbrauchte Batterien und/oder Akkus sollten als separate Abfallstücke behandelt und in einen getrennten Behälter hingelegt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkus sind an der Sammelstelle für gebrauchte Batterien und Akkus abzugeben. Informationen zu den Sammelstellen erhalten Sie von den örtlichen Behörden oder Verkäufern dieser Art von Geräten. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekaufte Ausrüstung desselben Typs. Das Produkt ist mit einem tragbaren Akku ausgestattet. Die Montage und Demontage der Batterie ist in der folgenden Bedienungsanleitung beschrieben.

07/2023

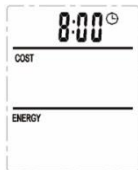
DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Zasilanie	Power supply	Stromversorgung	230V~, 47-63Hz
Maksymalny prąd	Max. current	Maximalstrom	16A
Maksymalna moc	Max. load	Maximale Leistung	3680W
Dokładność	Accuracy	Genauigkeit	±2%
Pomiar napięcia	Voltage measurement	Spannungsmessung	180VAC ~ 250VAC
Pomiar mocy	Power measurement	Leistungsmessung	2W ~ 3680W
Pomiar prądu	Current measurement	Stromstärkemessung	0.0A -16.0A
Zakres cen	Price display range	Preisanzeigebereich	0.00€/kWh ~ 99.99€/kWh
Łączna wartość zużytej energii elektrycznej	Total kWh and cost display	Anzeige der Gesamt-kWh und Kosten	0.000kWh ~ 9999kWh, 0.00€ ~ 9999€
Standard gniazda	Socket standard	Standard-Steckdose	EM-5
			francuskie/ french/ französisch (typ/ type/ Typ E)
Temperatura pracy	Working temperature	Betriebstemperatur	EM-5(GS)
			Schuko (typ/ type/ Typ F)
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	0°C ~ +40°C
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	62x130x76mm
			0,158kg

WYŚWIETLACZ/ LCD DISPLAY/ LCD-ANZEIGE	
	1. TIME START – czas rozpoczęcia pomiaru dla taryfy 1/2 2. COST – koszt zużytej energii 3. ENERGY – całkowite zużycie energii 4. Aktualny czas 5. Wybrana taryfa: DUAL TARIFF/ TARIFF 1 6. KgCO₂ – emisja dwutlenku węgla DAY – licznik dni COST – całkowity koszt zużytej energii elektrycznej kWh – łączny pobór mocy (kWh) 7. Alarm przeciążeniowy MAX – moc maksymalna MIN – moc minimalna 8. POWER FACTOR V – napięcie sieci (V) A – prąd w obwodzie (A) W – moc urządzenia (W) Hz – częstotliwość prądu (Hz) 1. TIME START – start time for different tariffs 2. COST - cost of consumed Energy 3. ENERGY - total energy consumption 4. Current time 5. Selected tariff: DUAL TARIFF/ TARIFF 1 6. KgCO₂ – carbon dioxide emissions DAY – day counter COST – cumulative electricity costs kWh – cumulative power consumption (kWh) 7. OVERLOAD alarm MAX – maximum power MIN – minimum power 8. POWER FACTOR V – voltage A – current W – active power Hz – AC frequency 1. TIME START - die Startzeit der Messung für Tarif 1/2 2. COST - die Kosten der verbrauchten Energie 3. ENERGY - Gesamtenergieverbrauch 4. Aktuelle Uhrzeit 5. Ausgewählter: DUAL TARIFF/ TARIFF 1 6. KgCO₂ - Kohlendioxidemissionen DAY - Tageszähler COST - die Gesamtkosten des Stromverbrauchs KWh - Gesamtstromverbrauch (kWh) 7. Überlastalarm MAX - maximale Leistung MIN - minimale Leistung 8. POWER FACTOR (Leistungsfaktor) V - Netzspannung (V) A - Strom im Stromkreis (A) W - Maschinenleistung (W) Hz - aktuelle Frequenz (Hz)

CHARAKTERYSTYKA

Dwutaryfowy watomierz, kalkulator energii elektrycznej umożliwia sprawdzenie zużycia prądu elektrycznego przez urządzenia domowe oraz obliczenie kosztów zużytej energii elektrycznej. Duży, podświetlany wyświetlacz LCD wskazuje: napięcie sieci, prąd w obwodzie, częstotliwość prądu, współczynnik mocy POWER FACTOR, moc podłączonego obciążenia, całkowite zużycie energii kWh, koszt zużytej energii, uśrednioną wagę emisji CO₂ przy wytworzeniu energii pobranej. Urządzenie posiada alarm przeciążeniowy oraz wbudowany akumulator, który podtrzymuje ustawienia, gdy zabraknie prądu. Urządzenie mierzy koszt zużytej energii. W dobie ochrony środowiska naturalnego ma to istotne znaczenie dla dbałości o naszą planetę oraz pozwala zapobiec marnotrawieniu energii elektrycznej.

USTAWIENIA



1. Ustawienie zegara

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „OK” przez 3 sekundy, aby wejść w ustawienia zegara (godzina zacznie migać na wyświetlaczu).

Za pomocą przycisku „UP” ustaw aktualną godzinę.

Naciśnij przycisk „ENERGY”, aby wybrać ustawienie minut (minuty zaczną migać na wyświetlaczu), następnie ustaw aktualny czas za pomocą przycisku „UP”.

Naciśnij przycisk „OK”, aby potwierdzić ustawienie i opuścić tryb ustawienia zegara.



2.1A

2.1B

2. Ustawienie taryfy

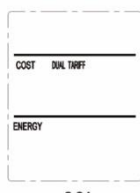
Ustawienie taryfy prostej (TARIFF 1)

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „COST” przez 3 sekundy, aby wejść w ustawienia taryfy (2.1A).

Aktualne ustawienie taryfy będzie migać na wyświetlaczu (2.1B). Naciśnij przycisk „UP”, aby wybrać TARIFF 1 i potwierdź przyciskiem „OK”.

Ustaw odpowiednią wartość naciskając przycisk „UP” (aby przejść do ustawienia kolejnej cyfry naciśnij przycisk „ENERGY”).

Naciśnij przycisk „OK”, aby potwierdzić i opuścić tryb ustawień.



2.2A

Ustawienie taryfy podwójnej (DUAL TARIFF)

Jeśli system działa w trybie taryfy podwójnej, zakończenie taryfy 1 oznacza włączenie taryfy 2; zakończenie taryfy 2 oznacza włączenie taryfy 1.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „COST” przez 3 sekundy, aby wejść w ustawienia taryfy.

Aktualne ustawienie taryfy będzie migać na wyświetlaczu (2.2A). Naciśnij przycisk „UP”, aby wybrać DUAL TARIFF i potwierdź przyciskiem „OK”.



2.2B

2.2C

Ustaw odpowiednią wartość taryfy 1 przy pomocy przycisku „UP” (2.2B), aby przejść do ustawienia kolejnej cyfry naciśnij przycisk „ENERGY”.

Naciśnij przycisk „OK”, aby zapisać wartość taryfy 1 i przejść do ustawienia czasu początkowego dla tej taryfy (2.2C).

Czas początkowy taryfy 1 należy ustawić przy pomocy przycisków „UP” oraz „ENERGY”, a następnie zatwierdzić przyciskiem „OK”.

W taki sam sposób należy ustawić wartość dla taryfy 2 oraz czas początkowy dla tej taryfy.

Przyciskiem „OK” należy potwierdzić wprowadzone wartości dla obu taryf.



3. Alarm przeciążeniowy

Istnieje możliwość ustawienia alarmu przeciążeniowego. W momencie, gdy podłączone urządzenie elektryczne osiągnie ustawioną wcześniej wartość na wyświetlaczu watomierza migać będzie ostrzeżenie „OVERLOAD”.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „ENERGY” przez 3 sekundy, aby wejść w ustawienia alarmu.

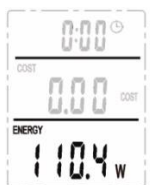
Ustaw odpowiednią wartość przy pomocy przycisku „UP”, (aby przejść do ustawienia kolejnej cyfry naciśnij przycisk „ENERGY”).

Naciśnij przycisk „OK”, aby zatwierdzić wprowadzone ustawienie.

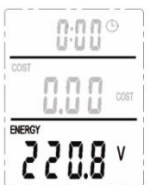
Uwaga: Maksymalna moc podłączonego urządzenia wynosi 3680W dlatego ustawiona wartość alarmu przeciążeniowego musi być mniejsza od 3680W!

4. Wyświetlacz

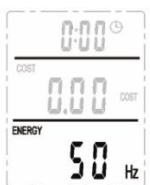
Naciskaj przycisk ENERGY, aby wyświetlać kolejno:



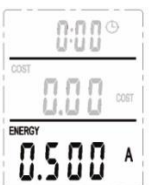
Aktualna moc urządzenia



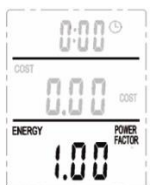
Napięcie zasilania



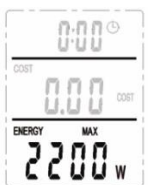
Częstotliwość prądu



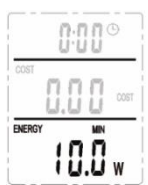
Prąd w obwodzie



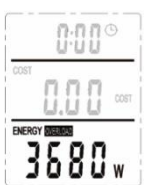
Wskaźnik POWER FACTOR



Maksymalna moc zmierzona

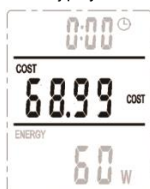


Minimalna moc zmierzona



Ustawiona wartość alarmu

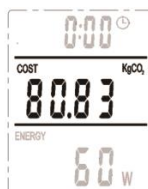
Naciskaj przycisk COST, aby wyświetlać kolejno:



Łączny koszt energii



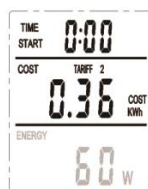
Łączne zużycie energii (kWh)



Łączna emisja dwutlenku węgla



Ustawienia taryfy 1



Ustawienia taryfy 2

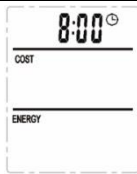


Naciskaj przycisk „OK”, aby wyświetlić aktualną godzinę i łączny czas pracy podłączonego urządzenia.

CHARACTERISTICS

A dual tariff wattmeter, the electricity calculator allows you to check the electricity consumption of household appliances and calculate the cost of the electricity used. Large, backlit LCD display shows: voltage, current, frequency, POWER FACTOR indicator, power, cumulative cost (kWh, electric cost, CO₂ quantity). The device has an overload alarm and a built-in rechargeable battery to maintain the settings when the power goes out. The device measures the cost of the energy used. In the age of environmental protection, this is important to take care of the planet and to prevent electricity from being wasted.

SETTINGS



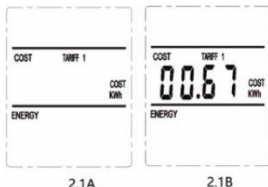
1. Time settings

Press and hold the "OK" button for 3 seconds to enter the clock settings (the hour will start flashing on the display).

Use the "UP" button to set the current time.

Press the "ENERGY" button to select the minutes setting (the minutes will start flashing on the display), then set the current time using the "UP" button.

Press the "OK" button to confirm the setting and exit the clock setting mode.



2. Tariff settings

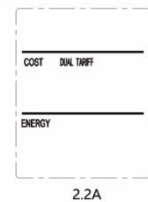
Single tariff (TARIFF 1)

Press and hold the "COST" button for 3 seconds to enter the tariff settings (2.1A).

The current tariff setting will flash on the display (2.1B). Press the "UP" button to select TARIFF 1 and confirm with the "OK" button.

Set the appropriate value by pressing the "UP" button (press the "ENERGY" button to move to the next digit setting).

Press the "OK" button to confirm the setting and exit the tariff setting mode.

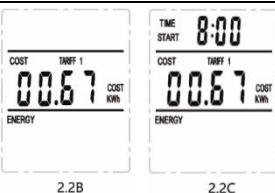


Dual tariff (DUAL TARIFF)

If the system is operating in dual tariff mode, the termination of tariff 1 means the activation of tariff 2; the termination of tariff 2 means the activation of tariff 1.

Press and hold the "COST" button for 3 seconds to enter the tariff settings.

The current tariff setting will flash on the display (2.2A). Press the "UP" button to select DUAL TARIFF and confirm with the "OK" button.



Set the appropriate value for tariff 1 using the "UP" button (2.2B), press the "ENERGY" button to move to the next digit setting.

Press the "OK" button to save the value of tariff 1 and to proceed to setting the start time for this tariff (2.2C).

Set the start time of tariff 1 using the "UP" and "ENERGY" buttons and confirm with "OK".

In the same way, set the value for tariff 2 and the start time for this tariff.

Use the "OK" button to confirm the values entered for both tariffs.



3. Overload alarm

It is possible to set an overload alarm. When a connected electrical device reaches a pre-set value, the "OVERLOAD" warning will flash on the wattmeter display.

Press and hold the "ENERGY" button for 3 seconds to enter the alarm settings.

Set the appropriate value using the "UP" button, (press the "ENERGY" button to move to the next digit setting).

Press the "OK" button to confirm the setting.

Important: The maximum power of the connected appliance is 3680W therefore the set overload alarm value must be less than 3680W!

4. Display

Press the ENERGY button to display sequentially:



Real-time power

AC supply voltage

AC frequency

Real-time current

POWER FACTOR

Max power detected

Min power detected

Overload alarm settings

Press the COST button to display sequentially:



Cumulative electricity costs

Cumulative power consumption (kWh)

Cumulative carbon dioxide emissions

Unit price and start time of the tariff 1

Unit price and start time of the tariff 2

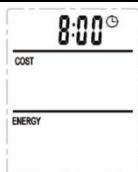


Press the "OK" button to display the current time and total operating time of the connected device.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der Stromrechner ist ein Zweitarif-Energiekostenmessgerät, mit dem Sie den Stromverbrauch von Haushaltsgeräten überprüfen und die Kosten für den verbrauchten Strom berechnen können. Das große LCD-Display zeigt an: Netzspannung, Stromstärke, Stromfrequenz, POWER FACTOR, Leistung der angeschlossenen Last, Gesamtenergieverbrauch kWh, Kosten der verbrauchten Energie, durchschnittliches Gewicht der CO₂-Emissionen bei der Erzeugung der verbrauchten Energie. Das Gerät verfügt über einen Überlastungsalarm und eine eingebaute Batterie, damit die Einstellungen auch bei Stromausfall erhalten bleiben. Das Gerät misst die Kosten der verbrauchten Energie. Im Zeitalter des Umweltschutzes ist dies wichtig, um den Planeten zu schützen und zu verhindern, dass Strom verschwendet wird.

EINSTELLUNGEN



1. Einstellung der Uhr

Halten Sie die Taste "OK" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Uhrzeit einzustellen (die Uhrzeit beginnt auf dem Display zu blinken). Verwenden Sie die Taste "UP", um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.

Drücken Sie die Taste "ENERGY", um die Minuteneinstellung zu wählen (die Minuten beginnen auf dem Display zu blinken), und stellen Sie dann die aktuelle Uhrzeit mit der Taste "UP" ein.

Drücken Sie die Taste "OK", um die Einstellung zu bestätigen und den Uhreinstellungsmodus zu verlassen.



2.1A

2.1B

2. Einstellung des Tarifs

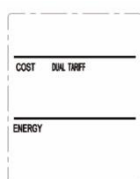
Einstellung eines einfachen Tarifs (TARIF 1)

Halten Sie die Taste "COST" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tarifeinstellung (2.1A) aufzurufen.

Die aktuelle Tarifeinstellung blinkt auf dem Display (2.1B). Drücken Sie die "UP"-Taste, um TARIF 1 auszuwählen und bestätigen Sie mit der "OK"-Taste.

Stellen Sie den entsprechenden Wert durch Drücken der Taste "UP" ein (drücken Sie die Taste "ENERGY", um zur nächsten Ziffer zu gelangen).

Drücken Sie die Taste "OK", um zu bestätigen und den Einstellungsmodus zu verlassen.



2.2A

Einstellung des Doppeltarifs (DUAL TARIFF)

Wenn das System im Zweitarifmodus arbeitet, bedeutet die Beendigung von Tarif 1 die Aktivierung von Tarif 2; die Beendigung von Tarif 2 bedeutet die Aktivierung von Tarif 1.

Halten Sie die Taste "COST" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tarifeinstellung zu aktivieren.

Die aktuelle Tarifeinstellung blinkt auf dem Display (2.2A). Drücken Sie die Taste "UP", um DUAL TARIFF auszuwählen und bestätigen Sie mit der Taste "OK".



2.2B

2.2C

Stellen Sie den entsprechenden Wert für Tarif 1 mit der Taste "UP" (2.2B) ein, drücken Sie die Taste "ENERGY", um zur nächsten Ziffer zu gelangen. Drücken Sie die Taste "OK", um den Wert von Tarif 1 zu speichern und mit der Einstellung der Startzeit für diesen Tarif (2.2C) fortzufahren.

Stellen Sie mit den Tasten "UP" und "ENERGY" die Startzeit für Tarif 1 ein und bestätigen Sie dann mit der Taste "OK".

Stellen Sie auf die gleiche Weise den Wert für Tarif 2 und die Startzeit für diesen Tarif ein.

Bestätigen Sie die eingegebenen Werte für beide Tarife mit der Schaltfläche "OK".



3. Überlastungsalarm

Es ist möglich, einen Überlastungsalarm einzustellen. Wenn ein angeschlossenes elektrisches Gerät einen voreingestellten Wert erreicht, blinkt die "OVERLOAD"-Warnung auf dem Wattmeter-Display.

Halten Sie die Taste "ENERGY" 3 Sekunden lang gedrückt, um die Alarmeinstellung zu aktivieren.

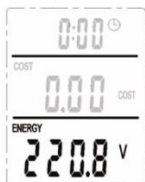
Stellen Sie den entsprechenden Wert mit der Taste "UP" ein (drücken Sie die Taste "ENERGY", um zur nächsten Ziffer zu gelangen).

Drücken Sie die Taste "OK", um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis: Die maximale Leistung des angeschlossenen Geräts beträgt 3680W, daher muss der eingestellte Wert des Überlastalarms kleiner als 3680W sein!

4. Display

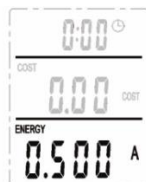
Drücken Sie die Taste ENERGY, um eine nach der anderen anzuzeigen:

Aktuelle Leistung
des Geräts

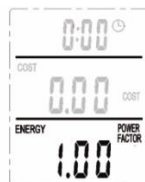
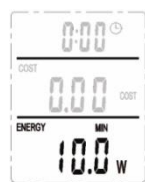
Versorgungsspannung



Aktuelle Frequenz

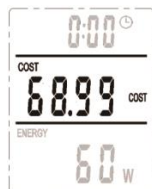


Strom im Stromkreis

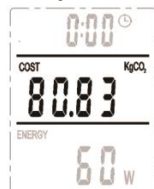
POWER FACTOR-
AnzeigeMaximale
gemessene LeistungMinimale gemessene
Leistung

eingestellter Alarmwert

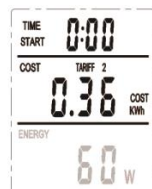
Drücken Sie die Taste COST, um eine nach der anderen anzuzeigen:



Gesamtstromkosten

Gesamtenergieverbrauch
(kWh)Gesamte
Kohlendioxidemissionen

Tarif 1-Einstellungen



Tarif 2-Einstellungen



Drücken Sie die Taste "OK", um die aktuelle Uhrzeit und die Gesamtbetriebszeit des angeschlossenen Geräts anzuzeigen..